

# 中华传统文化在大学英语课程思政中的应用与实践

李敏

珠海科技学院

**摘要:** 本文探讨了中国传统文化在大学英语课程思政中的应用, 包括传统文化元素的选择与融入、教学方法的创新与实践, 以及实践案例的介绍、分析和总结。文章还分析了面临的挑战, 如文化差异与冲突、学生接受度与参与度以及教师专业素养与教学方法, 并提出了相应的对策建议。通过将中国传统文化融入大学英语课程思政中, 可以提高学生的文化自信和跨文化交流能力, 同时促进中华文化的传承与发展。

**关键词:** 大学英语; 课程思政; 传统文化

**【DOI】** 10.12252/j.issn.2096-6261.2023.08.146

## 引言

在当今全球化的时代背景下, 跨文化交流成为国际交往的重要组成部分。中国传统文化作为世界文化宝库中的重要组成部分, 对于推动文化交流、增强文化自信具有重要意义。同时, 随着课程思政理念的深入人心, 如何在大学英语课程中融入思政元素, 培养学生的跨文化意识和思辨能力, 成为教育界关注的焦点。本文旨在探讨中国传统文化在大学英语课程思政中的应用与实践, 以为推动大学英语教育与课程思政的有机融合提供有益借鉴。

## 一、中国传统文化在大学英语课程思政中的应用

### (一) 传统文化元素的选择与融入

英语作为国际通用语言, 具有广泛跨文化交际传播载体属性, 在高等教育的大学英语中融入传统文化教育, 利用英语交流工具的从属地位, 弘扬爱国主义精神, 正确辩证地看待中西文化差异具有重要意义, 对于提高大学生的英语语言应用能力, 跨文化交际能力, 文化素养和道德情操具有积极作用。在大学英语课程思政中, 教师需要精心选择传统文化元素, 将其融入课堂教学与实践活动中。这些元素可以包括传统价值观、传统艺术和传统习俗等。通过引入这些传统文化元素, 教师可以帮助学生更好地理解中国文化的内涵, 同时培养学生的跨文化意识和思辨能力。为了实现在大学英语教学中融入传统文化教育, 首先, 加强不同文化概念意识范畴的内容对比, 英语语言中有很多与中国传统文化含义相同的表述, 比如农历春节和新年等, 通过巧妙的课堂设计进行对比展示, 让学生感受到我国文化的博大精深, 提升民族自信。其次, 引导学生思考世界各国不同主流价值观理念同述, 了解相关国家文化价值观, 更重要的是融入我国同时期, 同价值理念下的文化内容参照, 国家间不同时期核心价值观的碰撞, 必然有助于大

学生树立正确的价值观。

### (二) 学方法的创新与实践

为了更好地将中国传统文化融入大学英语课程思政中, 教师需要创新教学方法并付诸实践。首先, 教师可以利用课堂互动与讨论的方式, 引导学生思考中国传统文化的核心价值观及其在现代社会的意义。充分利用网络和多媒体平台对大学英语教学的辅助作用, 尤其是英语国家权威媒体客观介绍, 教师可以在课堂上进行展示。越来越多的外国人热衷于了解中国文化, 越来越多的年轻人利用多媒体网络平台, 将中华传统文化传播出去, 形成客观独具特色的传统文化话语体系。

其次, 通过文化对比与鉴赏的方法, 让学生了解中西方文化的异同, 提高他们的跨文化沟通能力。引导学生辩证思考文化差异的异同点, 及其所代表的核心价值观的差异, 并能够准确表述出来。最后, 教师可以组织课外实践与体验活动, 如参观文化遗址、参加民俗活动等, 让学生亲身体验中国传统文化的魅力极其深厚的历史底蕴, 既丰富了我国优秀传统文化的知识储备, 又有助于学生树立正确的世界观, 人生观和价值观。

## 二、中国传统文化在大学英语课程思政中的实践案例

### (一) 具体案例介绍

以《大学英语》课程中的“中国传统服饰文化”主题为例, 教师可以设计一系列实践活动。首先, 在课堂上组织学生讨论中国传统服饰文化的起源、习俗和意义, 中国在上世界上享有“东方丝国”之称, 对世界文明产生过相当深远的影响, 是世界珍贵的非物质文化遗产的重要组成部分, 也是古今中西方经济文化交流的重要载体, 传统纺织服装文化经过漫长的历史发展, 演化成为在色彩, 材质, 面料, 工艺, 款式等方面独具特色的体系, 尤其在色彩使用上以青红, 黑, 白, 黄为主要配

色，利用了五行的设定，也代表着儒家文化的传承，对现代世界服饰美学有深远影响。进一步引导学生思考节日中所蕴含的传统文化价值观，民族自信心。其次，通过对比中国传统服饰与西方服饰文化的异同，引导学生正确认识本国的传统服饰文化，不要一味追求西方的品牌文化，辩证去对待中西方服饰文化差异，树立民族意识，提高跨文化交际能力，提高学生的跨文化意识。最后，组织学生参加课外实践活动，真正做到教行合一，更为深刻地展示传统服饰文化的魅力。如认识传统服饰，制作传统服饰饰品，试穿汉服和民族服饰等，让学生亲身体验中国传统文化的魅力。

### （二）案例分析

通过这个案例，一方面，教师可以培养学生的跨文化意识和思辨能力，让他们深入了解中国传统服饰文化所蕴含的传统文化价值观。传统服饰文化是中华优秀传统文化的重要组成部分，要把中华优秀传统文化全方位融入思想道德教育，文化知识教育，艺术体育教育，社会实践教育各个环节，将传统服饰文化全方位融入现代大学英语教学实践中，对传承文化，创新文化，发展文化极具有重要意义<sup>1</sup>。在英语教育中引导学生通过敏锐的视角和自我感知传统服饰之美，形成客观独具特色的传统服饰文化内涵，让学生感受到传统服饰文化的独特的中华美学，增强民族自豪感，树立文化自信，促进优秀传统文化的输出。另一方面，通过课堂讨论和文化对比，可以提高学生的英语表达能力和交际能力。有助于满足传统服饰文化“走出去”的语言需求。由于中西方服饰文化的差异性，传统文化外译传播过程往往并不通畅，除了将物质文化的具体形态准确展示，精神文化有效表达，还需要保证在翻译过程中保持译本文本的可读性和流畅性<sup>2</sup>，提升学生的文化外译能力，不仅适应于行业的国际需求，而且也能促进优秀传统文化“走出去”。

### （三）案例总结与启示

将中国传统文化融入大学英语课程思政具有重要意义。通过选择适当的传统文化元素；如选择与思政教育目标相契合的传统文化元素：教师应深入挖掘传统文化中与思政教育目标相契合的内容，如社会主义核心价值观、中华传统美德等。创新教学方法和组织实践活动，可以有效实现大学英语教育与课程思政的有机融合。同时，将中国传统文化融入大学英语课程思政，不仅能丰富思政教育的内容和形式，还能提升学生的文化自信和跨文化交流能力。教师在教学过程中应关注学生的参与度和接受度，及时调整教学策略以满足学生的学习需

求。加强英语教师的传统文化素养培训，提高教师的跨文化教学能力。教师自身应具备正确的文化价值观，能够批判性地看待中外文化差异，引导学生树立正确的文化观。强化学生跨文化交流意识：引导学生认识到在全球化的背景下，跨文化交流的重要性。培养学生在对外交流中积极传播中国文化的力量，提升其文化自信。

## 三、面临的挑战与对策

### （一）挑战分析

在将中国传统文化融入大学英语课程思政的过程中，教师面临着诸多挑战。首先，中西方文化差异可能导致学生在理解中国传统文化时产生困惑。例如虽然传统服饰文化历史悠久，底蕴深厚，但随着经济全球化的交往直日益加深，西方文化冲击对我国传统服饰文化造成了很大的影响，西方受众由于受东北亚国家文化传播中存在的身份认同障碍，造成了文化阡陌，而深受西方媒体影响的中国大学生，也容易产生误解和混淆，接受程度不高。国内大学生崇尚西方服饰文化，对中国传统服饰文化缺少认知，缺少文化自信。

其次，部分学生可能对传统文化缺乏兴趣，导致参与度不高。学生英语学习的功利性动机是重要原因之一，大部分学生英语学习的目的是为取得特定考试考级的分数，或者学生更偏重于英语学习的“实效性”，即英语基础技能提高。

最后，教师自身专业素养和教学方法的局限性也可能影响教学效果。大学英语教师不够重视在语言活动中融入传统纺织服装文化要素，文化教学认识不足，而且相关教材较少，间接造成课堂教学过程中只有西方文化输入，而缺少本土文化输出，从而导致中西文化在大学英语课堂的失衡。

### （二）对策建议

为了应对上述挑战，教师可以从以下几个方面着手：从学生视角上来看，加强跨文化交流与理解，培养学生的跨文化意识；《中国文化与大学英语教育融合研究》指出，“教材作为大学英语教育的内容，在制定与审核过程中忽略了同内容传统文化切入点，延展性与拓展性不足，需要教师通过课堂内容制定与设计，实现传统文化教育进入英语课堂无缝对接”<sup>3</sup>。大学英语教育中应具有不同国家历史，不同学科理念等文化特征，将不同国家的核心价值理念碰撞，避免单一西方文化输入，或应侧重于本土传统文化知识的融入，客观真实呈现中国传统文化的内涵，减少文化误解，同时培养学生的跨文化交流意识。结合课程内容，组织学生开展与传

统文化相关的实践活动,如文化讲座、文化节、实地考察等。通过亲身体验,让学生深入了解传统文化的内涵和价值,培养其跨文化交流的能力。从学生的兴趣点和教材内容中发现融合点,从专业学科背景知识与学生日常生活发现融合点,提高学生的接受度,教师应关注学生的反馈和表现,及时调整教学策略。通过与学生沟通交流,了解他们对传统文化的认知水平和接受程度,以便更好地满足学生的学习需求,加强学生跨文化交流能力,树立学生的民族自信。

从教师视角来看,提高教师专业素养与培训,增强教师的文化敏感性和教学能力以解决大学英语教师不够重视在语言活动中融入传统文化要素,文化教学认识不足,相关教材较少,课堂教学过程中偏重于西方文化输入问题。不断增强教师的传统文化自主学习意识,增强教师的民族责任感和自信心,增强教师的本土文化传统的敏感性和教学能力,积极主动传播传统文化的内容,帮助学生在语言习得的同时获取相关的知识和信息,将传统文化教育“润物细无声”地融入大学英语教育中。构建包括学生参与度、表达能力、文化意识等方面的多元评价体系。除传统的考试方式外,增加作品展示、小组报告等评价手段,全面考查学生对传统文化的理解和应用能力。充分利用校内外的文化资源,如图书馆、博物馆、校外实践基地等。与相关部门合作,共同开展文化交流活动,为学生提供更多接触和了解传统文化的机会。

从教学法视角来看,创新教学方法与手段,激发学生的学习兴趣 and 参与度。在教师的英语教学实践中,充分利用现代信息化技术手段,采用情境模拟、案例分析、小组讨论等多样化的教学方法,引导学生主动参与课堂活动。利用多媒体教学资源,如视频、图片等,生动展示传统文化元素,调动学生的学习兴趣。将传统文化中受青年学生追捧的一种新时代的潮流热点作为课堂教学内容,创新教学方法与手段,激发学生的学习兴趣 and 参与度,积极开展第二课堂,翻转课堂,云课堂等多样化线上线下教学活动。利用网络平台,如微信公众号、在线课程等,推送与传统文化相关的资讯和资料。通过线上线下的有机结合,拓宽学生的学习渠道,增强其对传统文化的认同感。

### 结语

随着全球一体化进程的加快,西方文化冲击着当代大学生的思想,深刻影响着大学生的价值观和世界观。大学英语课堂,一直存在“中国文化失语”的状态下,

亟须将中国传统文化融入大学英语的思政教学中对当代青年学生进行民族教育。同时,将中国传统文化融入大学英语课程思政是一个系统性的工程,这需从学生,教师,教学实践等多方面协同合作,需要教师在教学内容和方法上进行积极探索和实践。最终实现大学英语教育中,知识技能,能力培养和思政育人价值观引导的有机统一。通过不断优化教学策略和完善评价体系,我们有望培养出更多具有国际视野和文化自信的优秀人才。

### 参考文献

- [1]王宁宁.中国传统服饰的跨文化传播[J].新闻战线,2016(16):129-130.
  - [2]朱光好.中国文化与大学英语教育融合研究[M].北京交通大学出版社,2020.
  - [3]中共中央国务院重大决策:全面复兴传统文化[J],汉字文化,2019(s2):2-4+225.
  - [4]习近平在十九届中央政治局第三十次集体学习时的讲话:讲好中国故事,传播好中国声音[EB/OL].<https://china.huanqiu.com/article/43NnbGWaVEx>.
  - [5]教育部高等学校大学外语教学指导委员会.大学英语教学指南(2020版)[M].北京:高等教育出版社,2020.
  - [6]文秋芳,常小玲.中国共产党百年外语教育与中华民族伟大复兴[J].外语教育研究前沿,2021(2).
  - [7]王震静,王晓燕.学生视角下《高级英语》与跨文化交际能力培养[J].教育教学论坛,2020(2).
  - [8]袁夕娣,周苏,吴刘璇.用英语讲好中国故事策略研究[J].包头职业技术学院学报,2018(3).
  - [9]张虹,李会钦,何晓燕.我国高校本科英语教材存在的问题调查[J].外语与外语教学,2021(1).
  - [10]张光明.开展英语学习活动用英语讲好中国故事[J].江苏教育,2018(91).
  - [11]沈琳琳.中国传统纺织服装文化传播中外译策略与技巧[J].丝绸,2016(1).
  - [12]沈琳琳.文化传播语境下高职英语外译教学原则分析-以服饰文化翻译为例
  - [13]吴彦龙.中国传统文化在高校英语教育中的融合路径分析[J].食品研究与开发,2022.
- 基金项目:珠海科技学院高等学校教育教学改革项目“产出导向法视域下大学英语课程思政多维模式探究”(ZLGC20210903).